

# Tauwai sumaḡa Pilipi meagaine adi letama

<sup>1</sup> Taugu Pol be Timoti, tauma Yesu Keriso na taunoyama uma letanama ka girugirumina taumi aitaugā tauwai sumaḡa Pilipi meagaine ko miamiana ġaromie. Be mate uma letanama Mamaitua na damma babadidima be dikon mate aubaidima.

<sup>2</sup> Tamadama Mamaitua be Bada Yesu Keriso adi raukiviverema be adi subama ġaromie e kenana.

*Pol Mamaitua yai kaiwena Pilipi banegidima  
adi waisumaḡama aubainama*

<sup>3</sup> Taugu yà noġonoġotimina raġanine, yau Mamaituama yàwai kaiwa kauena,

<sup>4</sup> be ma nuaveregu yà moimoiragina taumi aubaimima.

<sup>5</sup> Baninama taumi koya kaisagugu be vari verenama tèi daberarina, raġanine waisumaḡa koyawai karea, naumeki da yodi.

<sup>6</sup> Be taugu è kataie da aba yà riuriuemina inam riukaua, baninama taumi taugu nuanuague ko miamiana. Avedi da taugu dibure bo deġo yà miamiana, yaġoro vari verenama aubainama

<sup>7</sup> Taugu è kataie da aba yà riuriuemina inam riukaua, baninama taumi taugu nuanuague ko miamiana. Avedi da taugu dibure bo deġo yà miamiana, yaġoro vari verenama aubainama

yà giugiu raukosogaiğaina da riunama ei rewapanana. Be tauda matabuda Mamaitua na raukipiverema tà kitakitana.

<sup>8</sup> Mamaitua ya kataie da taugu nopolguma e goeğoe kaue da taumi sibo è kitemina, baninama taugu yau wainuapağoma garomie, teneğinama nama Yesu Keriso taumi ewai nuapağgoemina.

<sup>9</sup> Taugu yau moiragima na banima inam uma: Taugu yà moimoiragi da taumi ami wainuapağoma sibo ya moraba da ya moraba guratana. Inam kedane taumi tokare ami kataima be ami nuauyauyama e morabana,

<sup>10</sup> yodibe tokare vere be gewagewa kitedima ko kataie da değö tauna yawasana verena, be değö tauna yawasana gewagewana. Be yawasana miramiranama tokare nam mate ko babara, be Yesu na kaba verauma rağanine, taumi tokare nam e etaremi.

<sup>11</sup> Be mate Yesu Kerisoe didimana votavotanama nopolmima koi moğavudina. Inam rağanine banaga tokare ta kitedi be Mamaitua isanama ta kaisuğusuğuna.

*Pol dibure a boruna aubainama vari verenama  
e dabeledaberarana*

<sup>12</sup> Yau banagama matabumi, taugu yà goeğoenä da taumi yodi sibo koya kataie da aba ğarogue e tubutubuğana, vutuna aubainama vari verenama ya daberarana.

<sup>13</sup> Baninama banaga matabudi uma dibure be guyau na tauiğarama mate a kataie da taugu yawai nuatoitoina Keriso aubainama.

<sup>14</sup> Rağanine tauwai sumağ a kitagu da taugu dibure a boruboruguna murine, tauwai sumağ

toitoi ma raudebatoredi vari verenama a rarauguguyena, be nam ti nairana.

**15** Be yaḡoro è kataie da banaga ġesaudima nopolima unura mate ta rarauguguyana, be ġesaudima riukaue ta rarauguguyana.

**16** Be ġesaudima nam unura mate, taudi wainuapaġo nopolima ya moġavu be ta rarauguguyana, baninama taudi a kataiena da taugu dibure yà miamiana, baninama taugu vari verenama è giugiu raukosogħajien aubainama.

**17** Be unura banegidima taudi Keriso ta rarauguguyena, baninama ta ġoegħoena da taudime isedima ta kawa saġe munaġedina. Be mate adi rauguguye taudi ta raraugubuna, da kabe yau piripirima dibure ta kawa morebi,

**18** be inam nam aba. Avedi da taudi kaiyovue bo riukaue ta rarauguguyana, be yaḡoro Keriso varinama tawai daberarina, inam vutuna taugu yàwai nuaverena. Be yaḡoro da yài nuavere watanana,

**19** baninama è kataiena da taugu tokare Maitua ei yawasaniguna, baninama taumi raġan matabuna ko moimoiragħina aubaiguma. Be yaḡoro Yesu Keriso Aruinama inam taugu mate.

**20** Taugu nuagħuma e riuriuna da dibure nam piripiri ei gwaġġagu da yau waisumaġe yà beku. Ibewa da Bada Yesu isanama ma raudebatoragu sibo patare è kawa saġġesaqgena, avedi da tai gurigu bo ibewa, yaḡoro Bada yà kaisuġħuna.

**21** Baninama deġoda yawayawasanigħuma yà miana, inam ġarrogħe naumeki, taugu Keriso na ġoanama voienama aubainama yà miana. Be deġoda yà gurina, taugu yàwai nuavere kauana,

baninama inam rağanine taugu yà nađo marae be  
Bada mate ka miana.

<sup>22</sup> Be deđoda yà miana, taugu yà noya gurata  
da banaga Keriso ġarone yà verauğedi da tai  
sumağana. Be taugu nam e kataiena da taugu aba  
kedanama yà vine, yawasana bo guri.

<sup>23</sup> Yau nođotama tawai taisoruna. Nođota ġesau  
e ġoeğoe da taugu sibo è guri be è nađo Keriso  
mate kè mia tenağana, inam vutuna ya vere  
vavasağana.

<sup>24</sup> Be you, taumi kami taiye inam ya vere  
vavasağana da taugu yà miana.

<sup>25</sup> Vutuna aubainama taugu è katai kauena  
da tokare yà miana, taumi kaisagumima  
aubainama. Be ami waisumağama yai morebidi  
be koi nuaverena.

<sup>26</sup> Yodibe rağanine yà verau munağana ġaromie,  
taumi tokare Yesu Kerisoe ko mosari guratana  
taugu yau noyama aubainama.

### *Piripiri nopolie waisumäge ko midi bagibagina*

<sup>27</sup> Be kaua dosinama inam uma: Ko rabe  
kauemi da Keriso varinama verenama e riuriuna  
ruvane, nama ko nađona. Yodibe yà verau yà  
kitemi bo deđoda yà mia kwasana taugu varimiğä  
yà vaie be yà kataie da taumi kaite koya vadidi be  
ko midimidina. Be ami nođotama koyai tenağe  
da vari verenama aubainama kowai ġaviana da  
banaga sibo ai sumağena da nam waikatakatai  
kaikaiyovudima sibo ai muriwatane.

<sup>28</sup> Be aitaugä tawai ġaviemina, nam ko nairedi.  
Dabudine taudi tokare ta kataie da Keriso taudi  
e mutu rovodina, be taumi tokare Mamaitua ei  
yawasanima.

**29** Baninama taumi Keriso ya vinemina da tauna kowai sumaġena, be mate ya vinemi da piripiri ko banabananavidina Keriso kana taiye, be nam waisumaġa taunaġa.

**30** Be taumi ami piripirima inam teneġināma, maika taugu piripiri noġone ē banabananavidina nama. Be yodi yaġoro e naġonāġona da inam vutuna letanama yodi ko siesievina.

## 2

### *Keriso maika sibo koya miana*

**1** Uma kauidima veredima ġaromie ta kenakenana, vutuna aubainama taugu yàwai nuaverena. Taumi Kerisoe ami banagama mate kowai kawa duġu vivira, be taumi wainuapaġoe ami banagama mate kowai riu nuasubasubana, be taumi Arua Babaue kowai turaturana vivira, be taumi raunuatoi ġaromie e kenakenana.

**2** Be you, yaġoro yài nuavere kauana deġo da taumi kowai debatenaġana nuapaġoe, be nam waikawa dariġa ġaromie ima tubutubuġana.

**3** Be mate nam koi gogo bo ko kawa saġe munaġemi, ibewa da ko ġaubo munaġa be ami banagama ġesaudima ko kawa saġedina, be nam taumi.

**4** Nam taumiġa sagu munaġemima ko noġonogotidi, ibewa da banaga ġesaudima mate ko noġotidi.

**5** Taumi ami noġota be ami voiama sibo Yesu Keriso na noġota be na voiama maika. Tauna na noġota be na voiama inam umanama:

**6** Tauna avedi da Mamaitua be tauna nam Mamaitua maika i miana. Be yağoro mara ya gose porena, Mamaitua ya ġoeġoena nama,

**7** be yai rawabanaga ġomana, maika tauda. Be ya voia munaġe da kitanama banaga yababa ya tubuġana.

**8** Inam kedane tauna ya ġaubo munaġa da kitanama banaga ġoma maika, be Mamaitua ya voteyeteye da ya gurina, be mate korosie na gurima raġanine ya voteyateyana.

**9** Inam vutuna aubainama Mamaitua tauna ya kawa saġe vavasaġe be isanama dosinama ya utena. Be yodi tauna isanama, banaga, anea be arua matabudi ya saġa poredina.

**10** Tauda matabuda dobue, Anea marae be arua doğa dibune miemienidima, matabuda Yesu noġone tuapikadama doğae tài tutumidiridi,

**11** be tà riuna, “Yesu Keriso tauna vutuna Bada.” Be inam kauine Mamaitua Tamadama isanama tà kaikai suġusuguna.

### *Kipora maika ko yanana*

**12** Vutuna aubainama yau bana, avedi da taugu taumi mate bo ibewa, be taumi raġan matabuna Bada riunama è giugiuena ko vovo teyeteyena maika noġone koya voivoiana. Be yodi yà riuriuemina da yawasaninama ġaromie kenakena nonoġinama ko kaigurate, be Mamaitua vivirenama be nairenama mate nopomie e kenana.

**13** Baninama Mamaitua vutuna taumi nopomie e noyanoyana. Be tauna e voiemi da na ġoanama kauidima ko ġoeġoedina, be mate e sagumi da na ġoanama ko voivoiedi be tauna kowai nuaverena.

**14** Yaba matabuna ko voivoiedina, nam waisuramudu bo riuviravira mate ko voiedi,

**15** inam rağanine taumi tokare Mamaitua na sedama didimanimima be wawu nam ġaromie e kena. Be dobu banegidima barebaredi be godabaridima nopolie taumi tokare ko yanana maika kipora.

**16** Be taumi yawasana riunama ko kaididi! Yodibe Bada Yesu banaga matabudi e etaredina rağanine, taugu yài nuavere kauana yawasana riunama koya kaididina aubainama, taugu è kataie da yau bagibagima nam ei yakarena.

**17** Be Taumi ami waisumağama Bada Yesu ġarone, inam vutuna taumi Mamaitua ġarone ami puyoma. Be taugu yodi tokare kosiniguma e rauğinina taumi ami puyoma e taidin yağena. Be avedi da kosiniguma e rauğinina, be yağoro yàwai nuaverena.

**18** Vutuna aubainama taumi taugu mate tài nuavere tenağana.

### *Pol na tausaguma Timoti be Epaprodaitas*

**19** Değoda Bada Yesu ima ġoe, taugu rağan ġaubonağā agunai Timoti yà riupore verauğena ġaromie, yodibe taumi nema ko miamia bakona, vutuna taugu èi variguna aniwai nuavereguma aubainama.

**20** Timoti tauna yau varoro kauama, baninama tauna na yawasanama nam maika aitau. Tauna nuanama ewai poya guratana taumi aubaimima.

**21** Be ġesaudima taudiğā ta noğonoğota munajgedina, be Yesu Keriso na kauama nam tima noğonoğotidina.

**22** Rağanine Timoti taugu mate vari verenama kè rarauguguyena, dabudine banaga a kita da tauna banaga kaua. Tauna taugu mate kè noyanakabe gomana tamağominama mate ti noyanoya.

**23** Be rağanine dibura taurabedima aba giunama tima riuegu, değoda dibure ya mia kwasabo ya dobi, taugu waiğapa tauna ya riupore verauğe ġaromie be nuemima e boruna.

**24** Be ya noğonogötina da taugu ġomiguma ya verau makai be ya vakitemina.

**25** Taumi ami puyoma Epaprodaitas nimane koya sivudi be ya verauğedina ġarogue. Tauna taugu mate kè noya tenağabe kēi ġavia tenağana. Be yodi ya noğonogoti da turaguma ya riupore munağena ġaromie,

**26** baninama tauna nuanama ewai poya guratana da e kita munağemina. Be mate yai nuaboyana, baninama taumi riunama koya vaiena, da tauna ya sidana.

**27** Inam riukaua da tauna ya sidana, ġaubonağsa sibo ya gurina. Be Mamaitua na raukiviveree yai yawasanina aubainama, raukiviverenama teneğine taugu yau nuaboyama nam i morebina.

**28** Vutuna aubainama taugu waiğapa ya riupore verauğena ġaromie da ko kita be nuemima e verena, be taugu mate nuaguma e subana.

**29** Bada isane ma nuaveremi koi kaiwena. Be banaga ġesaudimā adi yawasanama maika Epaprodaitas ko vivira kauedina,

**30** baninama Epaprodaitas ġaubonağsa sibo ya gurina Keriso na noyanama kana taiye. Be tauna nam guri i nairena, be na yawasanama yai uta

munaäge da taumi ya raeupaiyemi be taugu ya saguguna, baninama taumi madanie aubainama.

### 3

#### *Vaivai kitekitedima nam tai muriwatanedi*

<sup>1</sup> Yau bana, Bada ġarone koi nuavere! Avedi da yau giuma noğone letae è riuemina, be yodi yà riuriu munağmina, be nam debaguma ima subasubana. Yà riuriuemina da ami waisumäge ko vadidi kauana.

<sup>2</sup> Taumi inam banegidima adi voiama dağadağasi maika ko kita kauedina. Taudi kopitom ta ġoeħoe kauena, agunai taugu è noğoti da taudime sibo a tom munağedina.

<sup>3</sup> Be tauda aitaugħa Mamaitua Aruinama nopode be tà raraū duneena, tauda vutuna riukaua Mamaitua na dam ġomama. Baninama tauda nam dà vaivaima tà noyenoyedi be marae tà tava, ibewa da Bada Yesu tài sumäge be isanama tà kawakawa saġena, inam raġħanine Mamaitua ei aninedana.

<sup>4</sup> Taugu boni inam vaivaidima tenegidima ġarogue. Banaga ġesaudima ta noğon oğotina da Jius adi vaivaima tai sumägedi be kabe marae ta tava. Be taugu vaivai ēwai muriwatanedina, nam taudi maika. Vutuna aubainama taugu yodi yà giu munağħa be ko kita.

<sup>5</sup> Taugu è tubuġħana murine raġħan aniwai 8-ne kopitom è paġona, taugu vutuna Israel banegiguma, Benjiman na damma nōpone. Taugu vutuna Hibru banegidima a tikaguna. Be taugu vutuna Parisi banagiguma, tarawatu èi muriwatana guratena.

**6** Be taugu tarawatu taupaǵodidinama, be Mamaitua na damma è raraukivi gewegewedina, taudi tarawatu a gose be Yesu Keriso awai muriwatanena aubainama. Be tarawatu na babaetaugu nam ai tarawatu ei kati kotovi rubuna.

**7** Inam kauidima boni è kitekitedi da kabe ta sagugu, be yodi Kerisoe taugu yà kitakita tuaǵaiedina.

**8** Taugu nam inam vaivaidima kopitom taudiǵa ama kitakita tuaǵaiedina, ibewa da yaba matabuna ǵesaudima mate taugu è kita tuaǵaiedina da Yesu Keriso yau Badama sibo è katai kauena. Taugu yabedima matabudi è kaiporaǵa be yodi yà kitekitedina taudi maika megu. Nama è voia da Keriso mate kèi rawateǵeimai

**9** be kè mia tenaǵana. Be nam tauguǵa sibo yau kedama è wane be didimana è banavi. Ibewa da waisumaǵa Kerisoe vutuna e kawa didimaniguna Mamaitua matane.

**10** Taugu yà ǵoeǵoe da Keriso yà katai kauena. Tauna vutuna kokoagae be Mamaitua na rewapanae ya kawa midisuǵu munaǵena. Be yà ǵoeǵoe da midisuǵu munaǵa na rewapanama vutuna taugu mate yà katai kauena. Be mate yà ǵoeǵoe da Keriso wainuatoitoi ya paǵopaǵona taugu yà paǵo sagu be tauna ya guri be ya midisuǵu munaǵana, taugu nama, nemanama da sibo è guri,

**11** be kokoagae è midisuǵu munaǵana.

### *Parata aubainama tà maninina*

**12-13** Taugu inam kauidima nam ǵarodie e tavana, ibewa. Taugu yau piripirima yaǵoro ta

kenakenana, be yà raraub rubu gurata be yà manimaninina da parate sibo è tavana. Inam vutuna aubainama Yesu Keriso yai yawasaniguna.

Be yau bana, taugu nam yodi ama riuriuna, da inam paratine è tavana, ibewa. Be aba yà voiena, inam yaba matabuna murigue yà gose be nōgogue yà nāgo da inam paratine yà tavana.

<sup>14</sup> Yesu Keriso ya vinegu, da Mamaitua maesa tokare marae e uteguna. Vutuna aubainama yà manimaninina da inam paratine yà tavana.

<sup>15</sup> Taugu è nōgoti da taumi aitaugā Arue nōgota bagibaginama ġaromie, taumi uma kauidima ko kita yağedina, maika taugu. Be dēgoda ibewa, Mamaitua tokare ei kataimi da ko kitana.

<sup>16</sup> Be aba kaite dà waisumaġe tè paġona, nam tà raukai gose, be naumeki da tà kaididina.

<sup>17</sup> Yau bana, taugu koi tupotupoġanegu be mate aitaugā da taugu yau voiama didimanidima tawai tupotupoġanena, taudi mate ko kitedi be nama ko voiana.

<sup>18</sup> Baninama taugu boni raġan patapatanama è riuriu nonoġemina, be yodi ma matasurugu yà riuriu munaġemina da banaga ya ribana adi yawasanama ewai maġatara da taudi korosi na ġaviamta tubutubuġana.

<sup>19</sup> Taudi adi damonama tokare gienae ta nāgo rovona, be taudi adi mamaituama inam kani be tego. Be yaba waitunimayamayaġidima ta raraub guyaguyau yababedina. Be taudi dobu na yawasanama ta nōgonogota guratedina.

<sup>20</sup> Be tauda dà wadubogomama inam marae, dēgo Tauwai yawasana Yesu Keriso e miamiae

dobudi. Be tauda vutuna na kaba verauma tāwai rabena.

<sup>21</sup> Inam rağanine tauna tokare tubuğidama gwağegwağedima e boru vitaredi be e rawavau-dina, tauna tubuğinama ma neneğarina e miamiana maika. Be inam tokare na rewapanama dosine nama e voiedina, be yaba matabuna na waibadama dibune e verauğedina.

## 4

<sup>1</sup> Vutuna aubainama yau bana, taugu nopo-guma e ġoeğoe kauena da taumi sibo è kitemina, baninama taugu yau wainuapağoma ġaromie. Taumi aubaimima yàwai nuavere kauana. Be taugu yau noyama votavotanama inam vutuna taumi. Be taumi Bada ġarone sibo koya vadidi be koya midina.

### *Raukura na rauduğuma*

<sup>2</sup> Be ġaromie inam waiwaivi rabui isedima Yudia be Sintike, taudi Yesu tauwai muriwanenama. Be yà riuriu vavasağedi da taudi awai miataurina yodi sibo ai nuavere munağana.

<sup>3</sup> Be mate tura kaukauiguma tam yàwai bağamna da uma waiwaividima rabui sibo am raukurae kuya sagudina. Baninama boni taugu, Klement be yau tausaguma ġesaudima, isedima marae yawasana bukanama nopone ta kenakenana, vari verenama kè rarau guguyena. Be inam waiwaividima rabui mate a sagumai be kè rauguguyana.

<sup>4</sup> Rağan matabuna koi nuaverena Bada ġarone! Be yà riuriu munağmina: Koi nuavere!

**5** Banaga matabudi sibo a kataie da taumi voyaḡota banagimima. Bada ġaubonaḡa e verau munaḡana.

**6** Vutuna aubainama nam nuaboya ġesaudima nopomima ta kawa nuaraḡeraḡedi! Be yaba matabuna aubainama ko moiragi be ami ġoanama kauidima matabuna Mamaitua koi baḡana. Be mate koi kaiwena yaba matabuna aubainama.

**7** Yodibe Mamaitua na subama nopomima ei subana, deḡoda Yesu Keriso nōpone tā miana. Be inam subanama ya saḡa guratana, nam maika suba tauda tē katakataiena nama.

**8** Be ami wainua noḡonoḡote uma yabedima koi nuanoḡonoḡotedina. Riukaua, vivira, didimana, nam yawasana miremiredi, kaua wainuapaḡopaḡodima, didimana giudima, voiakaua, be aba banaga matedie e verena, vutudi koi nuanoḡonoḡotedina.

**9** Yaba matabuna èi katakataimi be ġarogue koya kitakita bo koya vaivaiena, nama ko voiedina. Be Mamaitua suba Badanama, tokare taumi mate ko mia tenaḡana.

### *Pol yai kaiwana adi waisaguma aubainama*

**10** Taugu Mamaitua ġarone èi nuavere guratana, baninama taugu noḡotiguma ya moraba kauana taumi ġaromie, aubainama waisagu koyai kare munaḡena. Vutuna aubainama Bada isanama yà kaisuḡusuḡuna. Taugu è kataiena da saguguma koya ġoeġoena, be nam keda ġesau i kenana da sibo koya sagugu.

**11-12** Uma giunama yà giugiuna, nam taugume sagu munaḡeguma aubainama ama giugiuna,

ibewa. Değoda kaniguri bo nam kaniguri, bo aba ya maruabieno, inam naumeki. Be değoda ġarogue teneteneğina bo nam teneteneğina, inam matabuna naumeki. Taugu inam yawasanidima matabudi è maraġamedina.

<sup>13</sup> Taugu teneteneğinama da uma yawasanidima nōpodie yà miana, baninama Yesu Keriso na rewapanama e uteuteguna.

<sup>14</sup> Be yaġoro ya vere kauana da ami puyoma koya riuporena, saguguma aubainama.

<sup>15</sup> Be boni ko noġoti, raġanine Masedonia è gosena murine, taugu vari verenama è rauġuguya dokena ġaromie. Inam raġandie Mamaitua na damma ġesaudima nam ti saguguna, be taumi Pilipi banagimima, taumiġa mane koya uteguna.

<sup>16</sup> Be mate raġanine taugu Tesalonaikama, be yaġoro yau puyoma tenaġa be rabui raġan toitoi koya riurru poraġana, baninama aba è maru-maruabieno aubainama.

<sup>17</sup> Be nam ko noġoti da ami manema ama ġoeġoena, ibewa da aba yà ġoeġoena inam ami waiutama na damone sibo votanama koya kitana. Yodibe maesa tokare sibo koya paġona.

<sup>18</sup> Epaprodaitas tauna ami puyoma matabuna ya uteguna. Be taugu aba è ġoeġoena, vutuna koya saguguna, be you, taumi ya moraba vavasaġana koya voiena. Ami puyoma matabudi inam Mamaitua koyai nuavere kauena, be inam puyonama vutuna Mamaitua ewai aninena.

<sup>19</sup> Be yau Mamaituama na waiguyauma nōpone tauna yai maura kauana. Be aba ko marumarubieno, tokare teneğinama e utemina Yesu Kerisoe,

be ġaromie e maurana.

<sup>20</sup> Mamaitua Tamadama neneġari be kaisuġusuġu ġarone e kena be e kena nonoġa. Inam riukaua!

*Waikaiwa damodima*

<sup>21</sup> Tauwai sumaġa matabudi yàwai kaiwedina. Be mate uma yau banagama ġesaudima ġarogue tawai kaiwemina.

<sup>22</sup> Be tauwai sumaġa matabudi uma tawai kaiwemina, be aitaugħa guyau Sisa na vadae ta noyanoyana, mate tawai kaiwemina.

<sup>23</sup> Be Bada Yesu Keriso na raukiviverema naumeki da nopomie e kenana.

**Vari Verenama  
The New Testament in the Dawawa Language of  
Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Dawawa long Niugini**  
copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dawawa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

9b8bda32-db42-5be3-9d24-4e4a5d5f65b2